

Изложение сценария 1928 года

Владимир Маяковский. Полное собрание сочинений в тринадцати томах.
Том одиннадцатый. Киносценарии и пьесы (1926-1930)
Подготовка текста и примечания А. В. Февральского
ГИХЛ, М., 1958
[OCR Бычков М. Н.](#)

СОДЕРЖАНИЕ

Exposé du scénario de Maïakovski "L'idéal et la couverture"
Изложение сценария Маяковского "Идеал и одеяло"

EXPQSÉ DU SCÉNARIO DE MAÏAKOVSKI "L'IDÉAL ET LA COUVERTURE"

Maïakovski aime les femmes. Maïakovski est aimé des femmes. Homme à sentiments élevés il cherche la femme idéale. Il s'est même mis à lire du Tolstoï. Il crée des êtres idéaux, il se donna la promesse de ne se lier qu'avec celle qui sera conforme à son idéal, mais il se heurte toujours contre d'autres femmes.

Une telle "autre femme" descendait de sa Rolls et serait tombée si l'idéaliste ne l'avait reu dans ses bras. La liaison avec elle, une liaison mesquine, sensuelle et orageuse -- c'est exactement la liaison que Maïakovski voulait éviter. Cette liaison lui pesait d'autant plus, qu'ayant téléphoné d'après un numéro trouvé dans une lettre tombée par hasard sous sa main, il s'éprit d'une voix féminine, humaine et prenante. Cela n'alla pas plus loin que conversations, lettres et la vision d'une forme fuyante lui tendant une lettre. Avec une fureur d'autant plus grande il retournait à l'inévitable maîtresse espérant toujours de la fuir et tendu vers l'inconnue bien aimée.

Des années de recherche que sa maîtresse entravait par tous les moyens, ont enfin fait fléchir l'entêtement de l'inconnue. Elle dit qu'elle serait à lui et il se purifie en rompant avec son amour terrestre. Entourée de mystères l'inconnue est emmenée vers l'endroit de la rencontre magnifique. Plein d'un pressentiment heureux Maïakovski va devant du commencement et de la fin de sa vie.

Le premier mouvement de la tête -- et son inconnue -- c'est la femme avec qui il passa toutes ces années et qu'il venait de quitter.

[1928]

[Перевод]

ИЗЛОЖЕНИЕ СЦЕНАРИЯ МАЯКОВСКОГО "ИДЕАЛ И ОДЕЯЛО"

Маяковский любит женщин. Маяковского любят женщины. Человек с возвышенными чувствами, он ищет идеальную женщину. Он даже принялся читать Толстого. Он мысленно создает идеальные существа, он обещает себе связать свою судьбу только с женщиной, которая будет отвечать его идеалу, -- но всегда наталкивается на других женщин.

Такая "другая женщина" однажды выходила из своего "Роллса" и упала бы, если бы идеалист не поддержал ее. Связь с ней -- пошлая, чувственная и бурная -- оказалась как раз такой связью, которую Маяковский хотел избежать. Эта связь тяготила его, тем более, что, вызвав по телефону чей-то номер указанный в письме, которое случайно попало ему в руки, он пленился женским голосом, глубоко